

Pokrmý jsou vyrobeny ze surovin, které mohou obsahovat stopy alergenu. Není možné je servírovat v případě alergie, ale pouze a jen v případě intolerance na danou surovinu.

Dishes are made of foods that may contain traces of allergen. Dishes can not be served in case of allergy but only in case of intolerance to the specified foodstuff.

Druhy alergenů, označené číslicemi pod jednotlivými pokrmy, naleznete v tabulce na konci jídelního lístku.
Types of allergens, designated numbers under different dishes, you see the list at the end of the menu.

JÍDELNÍ LÍSTEK NA OBDOBÍ OD 1. 6. - 29. 6. 2018 / MENU FROM 1. 6. - 29. 6. 2018

pátek 1. 6. 2018 / friday

0,2 l

Polévka / Soup



fazolová polévka se zeleninou a tymiánem

bílé fazole, cibule, řepkový olej, rajčatový protlak, mrkev, celer, petržel, brambory, česnek, rýžová krupička, mořská sůl, tymián



bean soup with vegetables and thyme

white beans, onion, canola oil, tomato purée, carrot, celery, parsley, potatoes, garlic, rice flour, sea salt, thyme



Obsažené alergy: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g

Hlavní jídlo / Main course

krutí maso na medvědí česneku, šťouchané brambory

krutí prsa, vývar z kuřete, cibule, medvědí česnek, česnek, řepkový olej, mořská sůl, mléko, rozmarýn, ječná mouka, brambory



turkey with bear garlic, mashed potatoes

turkey, chicken broth, onion, bear garlic, garlic, canola oil, sea salt, milk, rosemary, barley flour, potatoes



Obsažené alergy: 9, 7, 1

Contained allergens: 9, 7, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

šneci z listového těsta se špenátovým pestem a dýňových semínek, zeleninový salát

listové těsto, špenát, cibule, olivový olej, česnek, dýňová semínka, kravský sýr, mořská sůl, vejce, salát: ledový salát, okurky, rajčata, papriky, olivový olej, vinný ocet

puff pastry snails with spinach pesto and pumpkin seeds, vegetable salad

puff pastry, spinach, onion, olive oil, garlic, pumpkin seeds, cow's cheese, sea salt, eggs, salad: iceberg lettuce, cucumbers, tomatoes, peppers, olive oil, vinegar

Obsažené alergy: 1, 7, 3

Contained allergens: 1, 7, 3

180 g

Ďamína pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth

nudle s mákem, ovocným cukrem a másličkem, čerstvé sezónní ovoce

nudle, mořská sůl, ovocný cukr, vanilkový cukr, mák, máslo, sezónní ovoce



noodles with poppy seeds, fruit sugar and butter, fresh seasonal fruit

noodles, sea salt, fruit sugar, vanilla sugar, poppy seeds, butter, seasonal fruit



Obsažené alergy: 1, 7

Contained allergens: 1, 7

0,2 l

Polévka / Soup**kuřecí vývar s mrkvovým kapáním**

vývar z kuřete, celer, petržel, brokolice, mořská sůl, kapání: mrkev, vejce, rýžová krupička, mořská sůl

chicken broth with carrot dropping

chicken broth, celery, parsley, broccoli, sea salt, carrot, eggs, rice flour, sea salt



info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9, 3, 1**Contained allergens:** 9, 3, 1

180 g

Hlavní jídlo / Main course**vepřové masíčko po selsku, bramborový knedlík, dušené červené zelí**

vepřové maso, vývar z kostí, řepkový olej, česnek, cibule, mořská sůl, ječná mouka, bramborové těsto, červené zelí, olej řepkový, mletý kmín, mořská sůl, třtinový cukr, vinný ocet

**pork in peasant style, potato dumplings, stewed red cabbage**

pork, broth from bones, canola oil, garlic, onion, sea salt, barley flour, potato dough, cabbage, canola oil, cumin, sea salt, cane sugar, vinegar

**Obsažené alergený:** 9, 1**Contained allergens:** 9, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**gratinované brambory se zeleninou a vejci, mrkvový salátek**

brambory, cibule, řepkový olej, cuketa, dýně, vejce, mléko, mořská sůl, zeleninový bujón, mrkev, citrónová šťáva, třtinový cukr

gratinated potatoes with vegetables and eggs, carrot salad

potatoes, onion, canola oil, zucchinis, pumpkin, eggs, milk, sea salt, vegetable bouillon, carrot, lemon juice, cane sugar

Obsažené alergený: 3, 7, 9**Contained allergens:** 3, 7, 9

0,2 l

Polévka / Soup

krémová květáková polévka

řepkový olej, cibule, květák, mléko, mořská sůl, mletý kmín, zeleninový bujón, rýžová krupička
muškátový oříšek

creamy cauliflower soup

canola oil, onion, cauliflower, milk, sea salt, cumin, vegetable bouillon, rice flour, nutmeg



Obsažené alergený: 7, 9, 1

Contained allergens: 7, 9, 1

180 g

Hlavní jídlo / Main course

zapečený tuňák s bramborami, rajčaty, cibulí a sýrem, salát z červeného zelí s pomerančem

tuňák, brambory, rajčata, cibule, smetana, kravský sýr, vejce, petrželová nať, mořská sůl,
červené zelí, pomeranče, citrónová šťáva, olivový olej

baked tuna with potatoes, tomatoes, onion and cheese, cabbage salad with oranges

tuna, potatoes, tomatoes, onion, cream, cow's cheese, eggs, parsley tops, sea salt,
red cabbage, oranges, lemon juice, olive oil



Obsažené alergený: 4, 7, 3

Contained allergens: 4, 7, 3

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

guláš ze seitanu s cuketou, domácí kynutý celozrnný knedlík

seitan, zeleninový bujón, tamari, cibule, koření paprika, řepkový olej, cukety, česnek,
mořská sůl, mletý kmín, dobromysl, pšeničná mouka, droždí, vejce, celozrnné pečivo

seitan goulash with zucchinis, homemade yeast whole dumplings

seitan, vegetable bouillon, tamari, onion, paprika, canola oil, zucchinis, garlic,
sea salt, cumin, oregano, wheat flour, yeast, eggs, whole pastry



Obsažené alergený: 1, 9, 6, 3, 11

Contained allergens: 1, 9, 6, 3, 11

0,2 l

Polévka / Soup



polévka z červené čočky, rajčat a cukety

cibule, řepkový olej, drcená rajčata, cuketa, loupaná červená čočka, saturejka, zeleninový bujón, česnek, mořská sůl



red lentil soup with tomatoes and zucchinis

onion, canola oil, mashed tomatoes, zucchinis, red lentils, savory, vegetable bouillon, garlic, sea salt



Obsažené alergy: 9

Contained allergens: 9

180 g

Hlavní jídlo / Main course



krůtí masíčko s příchutí gyrosu se zeleninou, dušená rýže

krůtí stehna, koření na gyros (kurkuma, koriandr, koření paprika, česnek, majoránka, rozmarýn), mořská sůl, cibule, řepkový olej, pórek, mrkev, bílé zelí, rýže



turkey with gyros flavor and vegetables, stewed rice

turkey legs, gyros herbs (turmeric, coriander, paprika, garlic, marjoram, rosemary), sea salt, onion, canola oil, leek, carrot, white cabbage, rice



Obsažené alergy:

Contained allergens:

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

kukuřičné karbanátky s mrkví, bramborová kaše, jogurtovo bylinkový dresink

kukuřice, petrželová nať, kroupy, kravský sýr, zeleninový bujón, strouhanka, mléko, vejce, mrkev, řepkový olej, brambory, mléko, máslo, mořská sůl, jogurt, bylinky

corn burgers with carrot, potato purée, yoghurt dip with herbs

corn, parsley tops, groats, cow's cheese, vegetable bouillon, breadcrumb, milk, eggs, carrot, canola oil, potatoes, milk, butter, sea salt, yoghurt, herbs

Obsažené alergy: 1, 7, 9, 11, 3

Contained allergens: 1, 7, 9, 11, 3

0,2 l **Polévka / Soup**



špenátová polévka s celozrnnými krutony

cibule, zeleninový bujón, řepkový olej, špenát, česnek, mléko, rýžová krupička, mořská sůl, celozrnné pečivo



spinach soup with whole croutons

onion, vegetable bouillon, canola oil, spinach, garlic, milk, rice flour, sea salt, whole pastry

Obsažené alergy: 9, 7, 1, 11

Contained allergens: 9, 7, 1, 11

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



pečené kuřecí nugetky s naklíčenými mungo semínky, šťouchané brambory, jablečný kompot

kuřecí stehna, cibule, majoránka, mungo klíčky, řepkový olej, strouhanka, kroupy, vejce, brambory, jablka, hřebíček, citrónová šťáva, skořice, třtinový cukr



baked chicken nuggets with mungo sprouts, mashed potatoes, apple compote

chicken, onion, marjoram, mungo sprouts, canola oil, breadcrumb, groats, eggs, potatoes, apples, cloves, lemon juice, cinnamon, cane sugar

Obsažené alergy: 1, 11, 3

Contained allergens: 1, 11, 3

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

těstoviny špagetky s mrkvovým pestem se slunečnicovými semínky, sypané sýrem

špagety, olivový olej, mrkev, česnek, slunečnicová semínka, mořská sůl, kravský sýr



spaghetti with carrot pesto and sunflower seeds, topped with cheese

spaghetti pasta, olive oil, carrot, garlic, sunflower seeds, sea salt, cow's cheese

Obsažené alergy: 1, 7

Contained allergens: 1, 7

0,2 l **Polévka / Soup****hovězí polévka s nudlemi a zeleninou**

hovězí vývar, cibule, mrkev, celer, petržel, kadeřávek, vlasové nudle, mořská sůl, koření Dobrá nálada

**beef soup with noodles and vegetables**

beef broth, onion, carrot, celery, parsley, savoy cabbage, noodles, sea salt, spice

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g **Hlavní jídlo / Main course****krůtí maso s dýňovou omáčkou a tahini, těstoviny**

krůtí maso, vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, dýně, česnek, tahini, mléko, ječná mouka, mořská sůl, citrónová šťáva, těstoviny

**turkey with pumpkin sauce and tahini, pasta**

turkey, chicken broth, onion, canola oil, pumpkin, garlic, tahini, milk, barley flour, sea salt, lemon juice, pasta

Obsažené alergený: 9, 11, 7, 1

Contained allergens: 9, 11, 7, 1

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course****frankfurtské uzené tofu zjemněné rýžovým mlékem, dušená rýže**

uzené tofu, tofu natural, cibule, řepkový olej, koření paprika, ječná mouka, rýžový nápoj, rýže, zeleninový bujón

**frankfurt smoked tofu with rice milk, stewed rice**

smoked tofu, tofu natural, onion, canola oil, paprika, barley flour, rice milk, rice, vegetable bouillon

Obsažené alergený: 6, 1, 9

Contained allergens: 6, 1, 9

180 g **Ňamina pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth****banánové lívanečky s vanilkovým krémem**

banány, vejce, pšeničná mouka polohrubá, droždí, citronová kůra, mořská sůl, řepkový olej, kravské mléko, vanilkový pudink, kurkuma, vanilkový cukr, třtinový cukr

banana cones with vanilla cream

banana, eggs, wheat flour, yeast, lemon peel, sea salt, canola oil, cow's milk, vanilla jelly, turmeric, vanilla sugar, cane sugar

Obsažené alergený: 3, 1, 7

Contained allergens: 3, 1, 7

0,2 l **Polévka / Soup**



hrachová polévka s mořskou řasou arame

hrách, řepkový olej, majoránka, česnek, rýžová krupička, mořská sůl, tamari sojová omáčka, mořská řasa arame



pea soup with arame seaweed

peas, canola oil, marjoram, garlic, rice flour, sea salt, tamari soy sauce, seaweed arame

Obsažené alergy: 1, 6

Contained allergens: 1, 6

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



hovězí svíčková na smetaně, domácí kynutý celozrnný knedlík

hovězí maso, vývar z kostí, řepkový olej, cibule, mrkev, celer, petržel, nové koření, bobkový list, třtinový cukr, citrónová šťáva, jemná hořčice, mořská sůl, smetana, pšeničná mouka, droždí, vejce, celozrnné pečivo

beef with creamy-vegetable sauce, whole homemade yeast dumplings

beef, broth from the bones, canola oil, onion, carrot, celery, parsley, allspice, bayleaf, cane sugar, lemon juice, mustard, sea salt, cream, wheat flour, yeast, eggs, whole pastry

Obsažené alergy: 9, 10, 7, 1, 3, 11

Contained allergens: 9, 10, 7, 1, 3, 11

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

smažený sýr v kukuřičných lupíncích, vařené brambory, tatarka Bionea

kravský sýr, ječná mouka, vejce, kukuřičné lupínky, strouhanka, řepkový olej, brambory, zakysaná smetana, nakládaná okurka, třtinový cukr, mořská sůl

fried cheese battered with corn flakes, boiled potatoes, tartar sauce Bionea

cow's cheese, barley flour, eggs, corn flakes, breadcrumb, canola oil, potatoes, sour cream, pickled cucumber, cane sugar, sea salt

Obsažené alergy: 7, 1, 3, 11

Contained allergens: 7, 1, 3, 11

0,2 l



Polévka / Soup

kuřecí vývar s drožd'ovým kapáním



kuřecí vývar, celer, mrkev, petržel, mořská sůl, petrželová nať, řepkový olej, cibule, kapání: řepkový olej, lahůdkové droždí, hrubá mouka, strouhanka, česnek, mořská sůl, majoránka, vejce

chicken broth with yeast dropping

chicken broth, celery, carrot, parsley, sea salt, parsley tops, canola oil, onion, dropping: canola oil, yeast, wheat flour, breadcrumb, garlic, sea salt, marjoram, eggs

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9, 1, 11, 3

Contained allergens: 9, 1, 11, 3

180 g



Hlavní jídlo / Main course

gratinovaná mletá mořská štika se zeleninou a sýrem, bramborová kaše



mořská štika, koření piráta Barbosy, olivový olej, cibule, mrkev, celer, petržel, květák, sýr, ječná mouka, brambory, mléko, máslo

gratinated sea pike with vegetables and cheese, potato purée

sea pike, fish spice, olive oil, onion, carrot, celery, parsley, cauliflower, cheese, barley flour, potatoes, milk, butter

Obsažené alergený: 4, 9, 7, 1

Contained allergens: 4, 9, 7, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course



vege vrbáci ze seitanu, bramborový knedlík, dušené zelí

řepkový olej, seitan, tamari, česnek, cibule, zeleninový bujón, ječná mouka, mořská sůl, bramborové těsto, bílé zelí, cibule, vinný ocet, třtinový cukr, mletý kmín, ječná mouka



baked marinated seitan, potato dumplings, stewed cabbage

canola oil, seitan, tamari, garlic, onion, vegetable bouillon, barley flour, sea salt, potato dough, white cabbage, onion, vinegar, cane sugar, cumin, barley flour

Obsažené alergený: 1, 6, 9

Contained allergens: 1, 6, 9

0,2 l

Polévka / Soup

kmínová polévka s vejci



mletý kmín, brambory, mrkev, celer, petržel, vejce, cibule, olej řepkový, rýžová krupička, petrželová nať, mořská sůl, tamari sojová omáčka, zeleninový bujón

cumin soup with eggs

ground cumin, potatoes, carrot, celery, parsley, eggs, onion, canola oil, rice flour, parsley tops, sea salt, tamari soy sauce, vegetable bouillon



Obsažené alergený: 9, 3, 1, 6

Contained allergens: 9, 3, 1, 6

180 g

Hlavní jídlo / Main course

kuřecí maso na kari s jablky, kuskus



kuřecí stehna a vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, jablka, citrónová šťáva, mléko, mořská sůl, ječná mouka, kari koření, česnek, máslo, kuskus

chicken with curry and apples, cous-cous

chicken and chicken broth, onion, canola oil, apples, lemon juice, milk, sea salt, barley flour, curry, garlic, butter, cous-cous



Obsažené alergený: 9, 7, 1

Contained allergens: 9, 7, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

bramborová tortila s dýní a vejci, zelný salát s mrkví

brambory, dýně, řepkový olej, mléko, vejce, mořská sůl, strouhanka, bílé zelí, mrkev, vinný ocet, třtinový cukr, mořská sůl

potato tortilla with pumpkin and eggs, cabbage salad with carrot

potatoes, pumpkin, canola oil, milk, eggs, sea salt, breadcrumb, white cabbage, carrot, vinegar, cane sugar, sea salt

Obsažené alergený: 7, 3, 1, 11

Contained allergens: 7, 3, 1, 11

0,2 l

**Polévka / Soup****hovězí vývar s kořenovou zeleninou a palačinkovými nudličkami**

hovězí vývar, cibule, celer, mrkev, petržel, řepkový olej, mléko, vejce, pšeničná mouka, mořská sůl

beef broth with root vegetables and pancake noodles

beef broth, onion, celery, carrot, parsley, canola oil, milk, eggs, wheat flour, sea salt

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9, 7, 3, 1**Contained allergens:** 9, 7, 3, 1

180 g

**Hlavní jídlo / Main course****králíčí karbošiky, šťouchané brambory, okurkový salát**

králíčí maso, cibule, řepkový olej, česnek, Frankyho koření, strouhanka, vejce, kroupy, mořská sůl, brambory, salátová okurka, vinný ocet, třtinový cukr

rabbit burgers, mashed potatoes, cucumber salad

rabbit, onion, canola oil, garlic, Franky's spice, breadcrumb, eggs, groats, sea salt, potatoes, cucumber, vinegar, cane sugar

**Obsažené alergený:** 1, 11, 3**Contained allergens:** 1, 11, 3

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**robi se znojemskou omáčkou, dušená rýže**

robi, cibule, řepkový olej, nakládaná okurka, zeleninový bujón, mořská sůl, jemná hořčice, ječná mouka, rýže

robi with znojmo sauce, stewed rice

robi, onion, canola oil, pickled cucumbers, vegetable bouillon, sea salt, mustard, barley flour, rice

**Obsažené alergený:** 1, 9, 10**Contained allergens:** 1, 9, 10

0,2 l **Polévka / Soup**



zeleninová ragú polévka



mrkev, celer, brokolice, cibule, květák, rýžová krupička, muškátový květ, zelené fazolky, mořská sůl, libeček, máslo, mléko

vegetable ragout soup

carrot, celery, broccoli, onion, cauliflower, rice flour, nutmeg, bean pods, sea salt, lovage, butter, milk

Obsažené alergy: 9, 1, 7

Contained allergens: 9, 1, 7

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



rizoto s krůtím masem a zeleninou, sypané sýrem



krůtí stehna, kuřecí vývar, cibule, česnek, mrkev, pórek, hrášek, kukuřice, tamari, kravský sýr

turkey risotto with vegetables topped with cheese

turkey, chicken broth, onion, garlic, carrot, leek, peas, corn, tamari, cow's cheese

Obsažené alergy: 9, 6, 7

Contained allergens: 9, 6, 7

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**



paprikáš z uzeného tofu, těstoviny

uzené tofu, cibule, papriky, drcená rajčata, řepkový olej, tamari, zeleninový bujón, mletý kmín, koření paprika, majoránka, ječná mouka, těstoviny



paprikas from smoked tofu and vegetables, pasta

smoked tofu, onion, peppers, mashed tomatoes, canola oil, tamari, vegetable bouillon, cumin, paprika, marjoram, barley flour, pasta

Obsažené alergy: 6, 9, 1

Contained allergens: 6, 9, 1

180 g **Ďamína pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth**



palačinky se šlehaným tvarohem a meruňkovými povidly

pšeničná mouka, kravské mléko, vejce, mořská sůl, řepkový olej, tvaroh, javorový sirup, citrónová kůra, meruňky, třtinový cukr

pancakes with cottage cheese and apricot jam

wheat flour, cow's milk, eggs, sea salt, canola oil, cottage cheese, maple syrup, lemon peel, apricots, cane sugar

Obsažené alergy: 1, 7, 3

Contained allergens: 1, 7, 3

0,2 l **Polévka / Soup****kuřecí vývar se zeleninkou a kuskusem**

vývar z kuřete, celer, mrkev, pórek, kedlubna, cibule, nové koření, bobkový list, mořská sůl, kuskus

**chicken broth with vegetables and cous-cous**

chicken broth, celery, carrot, leek, kohlrabi, onion, allspice, bayleaf, sea salt, cous-cous

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g **Hlavní jídlo / Main course****steak z mahi mahi naložený v mrkvovo-paprikovém pestě, vařené brambory, dušený hrášek s kukuřicí**

mahi mahi, koření piráta Barbossy, citrónová šťáva, mrkev, červená kapie, olivový olej, brambory, hrášek, kukuřice, mořská sůl

**mahi mahi steak in carrot-pepper pesto, boiled potatoes, stewed peas and corn**

mahi mahi, fish spice, lemon juice, carrot, red pepper, olive oil, potatoes, peas, corn, sea salt

Obsažené alergený: 4

Contained allergens: 4

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course****ragú z červené řepy a dýně, domácí kynutý celozrnný knedlík**

červená řepa, vývar z červené řepy, cibule, česnek, dýně, řepkový olej, mořská sůl, tymián, majoránka, kmín, pšeničná mouka, vejce, droždí, celozrnné pečivo

beetroot and pumpkin ragout, homemade yeast whole dumplings

beetroot, beet bouillon, onion, garlic, pumpkin, canola oil, sea salt, thyme, marjoram, cumin, wheat flour, eggs, yeast, whole pastry

Obsažené alergený: 1, 3, 11

Contained allergens: 1, 3, 11



0,2 l **Polévka / Soup**



cizrnová polévka s bylinkami

cizrna, cibule, řepkový olej, koření paprika, česnek, brambory, majoránka, rýžová krupička, mořská sůl, naťové bylinky



chickpea soup with herbs

chickpeas, onion, canola oil, paprika, garlic, potatoes, savory, rice flour, sea salt, herb tops

Obsažené alergený: 1

Contained allergens: 1

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



krutí roláda s bylinkami a přírodní omáčkou, bramborový knedlík, dušený špenát

krutí maso, vývar z kuřete, bílé pečivo, petrželová nať, cibule, mléko, řepkový olej, mořská sůl, muškátový oříšek, vaječné žloutky a bílky, cibule, česnek, zeleninový bujón, ječná mouka, bramborové těsto, špenát, česnek, mořská sůl, ječná mouka

turkey roll with herbs and natural sauce, potato dumplings, stewed spinach

turkey, chicken broth, pastry, parsley tops, onion, milk, canola oil, sea salt, nutmeg, egg yolks, egg whites, onion, garlic, vegetable bouillon, barley flour, potato dough, spinach, garlic, sea salt, barley flour

Obsažené alergený: 9, 1, 11, 7, 3

Contained allergens: 9, 1, 11, 7, 3

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**



krokety z červené čočky se sýrem, bramborová kaše, jogurtovo-bylinkový dip

červená čočka, jarní cibulka, česnek, strouhanka, kravský sýr, hraška, řepkový olej, brambory, mléko, máslo, mořská sůl, bílý jogurt, bylinky, mořská sůl

lentil croquettes with cheese, potato purée, yoghurt dip with herbs

red lentil, spring onion, garlic, breadcrumb, cow's cheese, pea flour, canola oil, potatoes, milk, butter, sea salt, yoghurt, herbs, sea salt

Obsažené alergený: 1, 11, 7

Contained allergens: 1, 11, 7

0,2 l

Polévka / Soup



staročeská česnečka s celozrnnými krutony

cibule, brambory, mrkev, celer, petržel, česnek, kmín, zeleninový bujón, mořská sůl, celozrnné pečivo

old czech garlic soup with whole croutons

onion, potatoes, carrot, celery, parsley, garlic, cumin, vegetable bouillon, sea salt, whole pastry



Obsažené alergy: 9, 1, 11

Contained allergens: 9, 1, 11

180 g

Hlavní jídlo / Main course



dalmátské čufy s rajskou omáčkou, dušená rýže

vepřové maso, hovězí maso, vývar z kostí, řepkový olej, cibule, mletý kmín, vejce, ječná mouka, celozrnné pečivo, kroupy, mořská sůl, řepkový olej, cibule, mrkev, celer, petržel, divoké koření, skořice, rajčatový protlak, ječná mouka, mořská sůl, vinný ocet, třtinový cukr, rýže



cones of minced meat with tomato sauce, stewed rice

pork, beef, broth from the bones, canola oil, onion, cumin, eggs, barley flour, whole pastry, groats, sea salt, canola oil, onion, carrot, celery, parsley, wild spice, cinnamon, tomato purée, barley flour, sea salt, vinegar, cane sugar, rice

Obsažené alergy: 9, 3, 1, 11

Contained allergens: 9, 3, 1, 11

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

pečená zelenina na česneku, kuskus

brokolice, mrkev, řapíkatý celer, cuketa, dýně, česnek, olivový olej, mořská sůl, koření Holy veggie, kuskus, zeleninový bujón



baked vegetables on garlic, cous-cous

broccoli, carrot, ribbed celery, zucchinis, pumpkin, garlic, olive oil, sea salt, Holy veggie herbs, cous-cous, vegetable bouillon



Obsažené alergy: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

0,2 l



Polévka / Soup



gulášová polévka

hovězí vývar, cibule, mrkev, celer, petržel, brambory, olej řepkový, koření paprika, česnek, majoránka, mořská sůl, kmín, rýžová krupička



goulash soup

beef broth, onion, carrot, celery, parsley, potatoes, canola oil, paprika, garlic, marjoram, sea salt, cumin, rice flour

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g



Hlavní jídlo / Main course

těstoviny s kuřecím masem, žampiony a smetanou

kuřecí stehna a vývar z kuřete, cibule, česnek, řepkový olej, žampiony, smetana, ječná mouka, citrónová šťáva, mořská sůl, petrželová nať, těstoviny



pasta with chicken, mushrooms and cream

chicken and chicken broth, onion, garlic, canola oil, mushrooms, cream, barley flour, lemon juice, sea salt, parsley tops, pasta

Obsažené alergený: 9, 7, 1

Contained allergens: 9, 7, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

zadělávaná kapusta s uzeným tempehem, vařené brambory

cibule, kapusta, řepkový olej, zeleninový bujón, česnek, uzený tempeh, ječná mouka, muškátový květ, mořská sůl, brambory



cabbage fricassee with smoked tempeh, boiled potatoes

onion, cabbage, canola oil, vegetable bouillon, garlic, smoked tempeh, barley flour, mace, sea salt, potatoes

Obsažené alergený: 9, 6, 1

Contained allergens: 9, 6, 1

0,2 l **Polévka / Soup**



zeleninový vývar s těstovinami a pažitkou

zeleninový bujón, mrkev, celer, petržel, cuketa, řepkový olej, mořská sůl, těstoviny, pažitka



vegetable broth with pasta and chives

vegetable bouillon, carrot, celery, parsley, zucchinis, canola oil, sea salt, pasta, chive

Obsažené alergený: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



holandský krůtí řízek se sýrem, bramborová kaše, kukuřičné sluníčko

krůtí stehna, sýr, mořská sůl, vejce, mléko, ječná mouka, citrónová šťáva a kůra, petrželová nať, strouhanka, řepkový olej, brambory, máslo, mléko, kukuřice

chopped turkey steak with cheese, potato purée, corn

turkey, cow's cheese, sea salt, eggs, milk, barley flour, lemon juice and peel, breadcrumb, parsley tops, canola oil, potatoes, butter, milk, corn

Obsažené alergený: 7, 3, 1, 11

Contained allergens: 7, 3, 1, 11

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

boloňské špagetky s mletým robi, sypané sýrem

těstoviny špagety, řepkový olej, cibule, robi, mrkev, řapíkatý celer, drcená rajčata, rozmarýn, kravský sýr, mořská sůl



spaghetti bolognese with milled robi, topped with cheese

spaghetti pasta, canola oil, onion, robi, carrot, ribbed celery, mashed tomatoes, rosemary, cow's cheese, sea salt

Obsažené alergený: 1, 9, 7

Contained allergens: 1, 9, 7

180 g **Ďamína pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth**



domácí buchty tří chutí: makové, tvarohové a povidlové, mléko od kraviček

pšeničná mouka hladká, vejce, mléko, droždí, citrónová kůra, třtinový cukr, mořská sůl, řepkový olej, maková náplň: mák, mléko, třtinový cukr, perníkové koření, citrónová kůra, tvarohová náplň: tvaroh měkký, vejce, třtinový cukr, citrónová kůra, rozinky, povidlová náplň ze sezónního ovoce, mléko

homemade czech cakes of three flavours: poppy, curd and jam, cow's milk

wheat flour, eggs, milk, yeast, lemon peel, cane sugar, sea salt, canola oil, poppy seed, milk, cane sugar, gingerbread spice, lemon peel, cottage cheese, eggs, cane sugar, lemon peel, raisins, jam of seasonal fruit

Obsažené alergený: 1, 3, 7

Contained allergens: 1, 3, 7

0,2 l

Polévka / Soup**hrstková polévka s kořenovou zeleninou**čočka, hrách, fazole, kroupy, mrkev, celer, petržel, česnek, petrželová nať, cibule, majoránka
řepkový olej, rýžová krupička, mořská sůl**handful soup with root vegetables**lentil, peas, beans, groats, carrot, celery, parsley, garlic, parsley tops, onion, marjoram
canola oil, rice flour, sea salt**Obsažené alergy:** 1, 9**Contained allergens:** 1, 9

180 g

Hlavní jídlo / Main course**hovězí masíčko po myslivecku, domácí kynutý celozrnný knedlík**hovězí maso, vývar z kostí, řepkový olej, cibule, celer, mrkev, petržel, koření Císaře Františka,
vinný ocet, třtinový cukr, mléko, pšeničná mouka, vejce, droždí, celozrnné pečivo**beef in hunting style, homemade yeast whole dumpling**beef, broth from bones, canola oil, onion, celery, carrot, parsley, meat spice, vinegar, cane sugar,
milk, wheat flour, eggs, yeast, whole pastry**Obsažené alergy:** 9, 7, 1, 3, 11**Contained allergens:** 9, 7, 1, 3, 11

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**fazolové lusky na smetaně s mrkví a dýní, vařené brambory**cibule, řepkový olej, fazolové lusky, mrkev, dýně, smetana, ječná mouka, zeleninový bujón,
mořská sůl, brambory**bean pods on cream with carrot and pumpkin, boiled potatoes**onion, canola oil, bean pods, carrot, pumpkin, cream, barley flour, vegetable bouillon,
sea salt, potatoes**Obsažené alergy:** 7, 1, 9**Contained allergens:** 7, 1, 9

0,2 l **Polévka / Soup**



kuřecí vývar se zeleninovými noky



vývar z kuřete, cibule, mrkev, celer, petržel, mořská sůl,
noky: pšeničná mouka, květák, mrkev, hrášek, vejce

chicken soup with vegetable gnocchi

chicken broth, onion, carrot, celery, parsley, sea salt,
gnocchi: wheat flour, cauliflower, carrot, peas, eggs

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergy: 9, 1, 3

Contained allergens: 9, 1, 3

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



smažený steak z aljašské tresky, vařené brambory, tatarka Bionea

aljašská treska, koření piráta Barbosy, citrónová šťáva, pšeničná mouka, vejce, strouhanka, řepkový olej,
mořská sůl, brambory, zakysaná smetana, nakládaná okurka, mořská sůl, třtinový cukr

fried steak of alaska cod, boiled potatoes, tartar sauce Bionea

alaska cod, fish spice, lemon juice, wheat flour, eggs, breadcrumb, canola oil, sea salt, potatoes,
sour cream, pickled cucumber, sea salt, cane sugar

Obsažené alergy: 4, 1, 3, 11, 7

Contained allergens: 4, 1, 3, 11, 7

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

restované sójové párečky na cibulce, bramborový knedlík, smetanový špenát

sojové párky, cibule, řepkový olej, bramborové těsto, špenát, smetana, cibule, česnek, mořská sůl,
ječná mouka



roasted soy sausages with onion, potato dumplings, creamy spinach

soy sausages, onion, canola oil, potato dough, spinach, cream, onion, garlic, sea salt,
barley flour

Obsažené alergy: 6, 1, 7

Contained allergens: 6, 1, 7

0,2 l

Polévka / Soup

kapustnica se sušenými švestkami

řepkový olej, cibule, kapusta, koření paprika, sušené švestky, brambory, kmín, česnek, rýžová krupička, mořská sůl, divoké koření, třtinový cukr, smetana

kale soup with dried plums

canola oil, onion, kale, paprika, dried plums, potatoes, cumin, garlic, rice flour, sea salt, wild spice, cane sugar, cream



Obsažené alergy: 1, 7

Contained allergens: 1, 7

180 g

Hlavní jídlo / Main course

pečený králík s hořčičnou omáčkou, těstoviny

králík, vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, jemná hořčice, mléko, citrónová šťáva, třtinový cukr, ječná mouka, mořská sůl, těstoviny

baked rabbit with mustard sauce, pasta

rabbit, chicken broth, onion, canola oil, mustard, milk, lemon juice, cane sugar, barley flour, sea salt, pasta



Obsažené alergy: 9, 10, 7, 1

Contained allergens: 9, 10, 7, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

dýňové kari s kokosem, dušená rýže

cibule, dýně, kari, řepkový olej, česnek, zeleninový bujón, mléko, strouhaný kokos, rýžová krupička, citrónová šťáva, mořská sůl, rýže

pumpkin curry with coconut, stewed rice

onion, pumpkin, curry, canola oil, garlic, vegetable bouillon, milk, coconut, rice flour, lemon juice, sea salt, rice



Obsažené alergy: 9, 7, 8

Contained allergens: 9, 7, 8

0,2 l

Polévka / Soup



hovězí vývar s hráškem a rýží

vývar z kostí, pórek, mrkev, celer, petržel, hrášek, řepkový olej, libeček, mořská sůl, rýže

beef broth with peas and rice

broth from the bones, leek, carrot, celery, parsley, peas, canola oil, lovage, sea salt, rice



info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9

Contained allergens: 9

180 g

Hlavní jídlo / Main course



zapečené kuřecí ragú se zeleninou a sýrem, bramborová kaše

kuřecí stehna a vývar z kuřete, řepkový olej, cibule, mrkev, kukuřice, hrášek,

sýr, mléko, ječná mouka, brambory, mléko, máslo

baked chicken ragout with vegetables and cheese, potato purée

chicken and chicken broth, canola oil, onion, carrot, corn, peas,

cheese, milk, barley flour, potatoes, milk, butter



Obsažené alergený: 9, 7, 1

Contained allergens: 9, 7, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

asijské nudle se zeleninou a mungo klíčky

řepkový olej, cibule, česnek, mrkev, bílé zelí, pórek, žlutá paprika, tamari sojová omáčka, mungo klíčky, zeleninový bujón, mořská sůl, asijské nudle

asia noodles with vegetables and mungo sprouts

canola oil, onion, garlic, carrot, white cabbage, leek, yellow pepper, tamari soy sauce, mungo sprouts, vegetable bouillon, sea salt, asia noodles



Obsažené alergený: 6, 9, 1

Contained allergens: 6, 9, 1

0,2 l

Polévka / Soup**cuketová polévka s dobromyslí**

cibule, řepkový olej, zeleninový bujón, cukety, česnek, čerstvá dobromysl, mléko, rýžová krupička, tamari sojová omáčka, mořská sůl

zucchini soup with oregano

onion, canola oil, vegetable bouillon, garlic, oregano, milk, rice flour, tamari soy sauce, sea salt

**Obsažené alergy:** 9, 7, 1, 6**Contained allergens:** 9, 7, 1, 6

180 g

Hlavní jídlo / Main course**krůtí kousky s mrkví, dušená rýže**

krůtí stehna, vývar z kuřete, řepkový olej, cibule, mrkev, mořská sůl, divoké koření, ječná mouka, mléko, citrónová šťáva, rýže

turkey with carrot, stewed rice

turkey, chicken broth, canola oil, onion, carrot, sea salt, wild spice, barley flour, milk, lemon juice, rice

**Obsažené alergy:** 9, 1, 7**Contained allergens:** 9, 1, 7

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**zeleninová musaka se sýrem sypaná sezamovými semínky**

brambory, lilek, cuketa, cibule, papriky, olivový olej, mořská sůl, česnek, tymián, drcená rajčata, petrželová nať, krusta: vejce, řepkový olej, ječná mouka, mléko, sýr, sezamová semínka

vegetable musaka with cheese topped with sesame seeds

potatoes, aubergines, zucchinis, onion, peppers, olive oil, sea salt, garlic, thyme, mashed tomatoes, parsley tops, eggs, canola oil, barley flour, milk, cheese, sesam seeds

Obsažené alergy: 3, 1, 7, 11**Contained allergens:** 3, 1, 7, 11

180 g

Ďamína pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth**kynuté knedlíky plněné meruňkami se strouhaným tvarohem, ovocným cukrem a másličkem**

kynuté těsto, meruňky, ovocný cukr, tvrdý tvaroh, máslo

yeast dumplings with apricot filling and grated cottage cheese, fruit sugar and butter

yeast dough, apricots, fruit sugar, cottage cheese, butter

Obsažené alergy: 1, 3, 7**Contained allergens:** 1, 3, 7

Při dochucování standardně používáme mořskou sůl, koření, bylinky. Tyto ingredience se mohou v pokrmech objevit i přesto, že nejsou výslovně zmíněny v jejich složení pod názvem pokrmu.

Pro přesné zjištění složení pokrmu v případě diet a potravinových alergií kontaktujte společnost Bionea.

Při přípravě pokrmů používáme řepkový olej, olivový olej a máslo.



vhodné pro bezlepkovou dietu
acceptable on gluten free diet



neobsahuje mléčné produkty
without milk products



neobsahuje vejce
without eggs

info: upozornění

info: warnings

pondělí - pátek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 3 - 6 let (předškolní děti)
consumer basket for the age group of children 3 - 6 years (preschoolers)

Spotřební koš pro věkovou skupinu dětí ve věku 3 - 6 let se vypočítává v režimu přesnídávka, oběd, svačina. Bionea garantuje plnění spotřebního koše ze 100% při objednání pokrmů se symbolem košíku a pravidelném odběru svačin. Pokud odběratel odebírá pouze obědy, nikoli svačiny, negarantujeme plnění spotřebního koše u mléka, mléčných výrobků a ovoce. Odběratelé, kteří zajišťují svačiny svépomocí, musí evidovat vlastní, svačinový spotřební koš právě u výše zmíněných potravin. Díky legislativou povoleným procentuálním odchylkám bude odběratel splňovat spotřební koš i v případě, když týdně objedná pouze 4 x masové menu (1 x s obsahem ryby) a 1 x bezmasé menu nebo 1 x ěaminu pro mlsounka. Z pohledu celého měsíce (počítáno 4 týdny) je možné rybu vynechat 1 x, aby byl spotřební koš stále ještě splněn. Namísto ryby je možné objednat pokrm bezmasý.

Spotřební koš musí dodržovat pouze školky, které jsou zapsány v rejstříku MŠMT.

pondělí - čtvrtek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 7 - 10 let (první stupeň základní školy)
consumer basket for the age group of children 7 - 10 years (primary school)

pátek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 7 - 10 let (první stupeň základní školy)
consumer basket for the age group of children 7 - 10 years (primary school)

Spotřební koš pro věkovou skupinu dětí ve věku 7 - 10 let se vypočítává pouze v režimu oběd. Bionea garantuje plnění spotřebního koše ze 100% při objednání pokrmů se symbolem košíku a košíku plus. V režimu týdne to znamená, že objednáno bude 4 x masové menu (1 x s obsahem ryby) a 1 x ěamina pro mlsounka.

Díky legislativou povoleným procentuálním odchylkám bude odběratel splňovat spotřební koš i v případě, když z pohledu celého měsíce (počítáno 4 týdny) vynechá 1 x rybu a 1 x ěaminu pro mlsounka. Namísto ryby a ěaminu pro mlsounka je možné objednat pokrm bezmasý.

Spotřební koš musí dodržovat pouze školy, které jsou zapsány v rejstříku MŠMT.

Seznam potravinových alergenů, které podléhají legislativnímu označování dle směrnice EU 1169/11
The list of food allergens, which are subject to legislative labeling according to EU Directive 1169/11

- 1 **Obiloviny obsahující lepek, konkrétně: pšenice, žito, ječmen, oves, špalda, kamut nebo jejich hybridní odrůdy a výrobky z nich** (kromě glukózových sirupů na bázi pšenice, včetně dextrózy, maltodextrinů na bázi pšenice, glukózových sirupů na bázi ječmene, obilnin použitých k výrobě alkoholických destilátů, včetně ethanolu zemědělského původu)
Cereals containing gluten, specifically: wheat, rye, barley, oat, spelt, kamut or their hybrid varieties and products thereof (excluding wheat gluten based syrups, including dextrose, wheat based maltodextrins, barley-based glucose syrups, cereals used to make alcoholic distillates, including ethyl alcohol of agricultural origin).

<u>Podskupiny:</u>	<u>Subgroups:</u>
1p - obilnina obsahující lepek - pšenice	1p - cereals containing gluten - wheat
1ž - obilnina obsahující lepek - žito	1ž - cereals containing gluten - rye
1j - obilnina obsahující lepek - ječmen	1j - cereals containing gluten - barley
1o - obilnina obsahující lepek - oves	1o - cereals containing gluten - oat
1š - obilnina obsahující lepek - špalda	1š - cereals containing gluten - spelt
1k - obilnina obsahující lepek - kamut	1k - cereals containing gluten - kamut
- 2 **Korýši a výrobky z nich**
Crustaceans and products thereof
- 3 **Vejce a výrobky z nich**
Eggs and products thereof
- 4 **Ryby a výrobky z nich** (kromě rybí želatiny použité jako nosič vitamínových nebo karetonoidních přípravků)
Fish and products thereof (excluding fish gelatin used as a carrier for vitamin or carotenoid preparations)
- 5 **Podzemnice olejná (arašidy) a výrobky z nich**
Groundnuts (peanuts) and products thereof
- 6 **Sojové boby (sója) a výrobky z nich**
Soya beans (soy) and products thereof
- 7 **Mléko a výrobky z něj, včetně laktózy** (kromě syrovátky použité k výrobě alkoholických destilátů, včetně ethanolu zemědělského původu, laktinolu)
Milk and dairy products including lactose (excluding whey used to make alcoholic distillates, including ethanol of agricultural origin, lactinol)
- 8 **Skořápkové plody, konkrétně: mandle, lískové ořechy, vlašské ořechy, kešu ořechy, pekanové ořechy, para ořechy, pistácie, makadamie a výrobky z nich** (kromě ořechů použitých k výrobě alkoholických destilátů, včetně ethanolu zemědělského původu).
Nuts, specifically: almonds, hazelnuts, walnuts, cashew nuts, peanuts, pecan nuts, pistachios, macadamia and products thereof (excluding nuts used in the manufacture of alcoholic spirits, including ethyl alcohol of agricultural origin).

<u>Podskupiny:</u>	<u>Subgroups:</u>
8a - skořápkové plody a výrobky z nich - mandle	8a - nuts and products thereof - almonds
8b - skořápkové plody a výrobky z nich - lískové ořechy	8b - nuts and products thereof - hazelnuts
8c - skořápkové plody a výrobky z nich - vlašské ořechy	8c - nuts and products thereof - walnuts
8d - skořápkové plody a výrobky z nich - kešu ořechy	8d - nuts and products thereof - cashew nuts
8e - skořápkové plody a výrobky z nich - para ořechy	8e - nuts and products thereof - para nuts
8f - skořápkové plody a výrobky z nich - pistácie	8f - nuts and products thereof - pistachios
8g - skořápkové plody a výrobky z nich - makadamie	8g - nuts and products thereof - macadamia
- 9 **Celer a výrobky z něj**
Celery and products thereof
- 10 **Hořčice a výrobky z ní**
Mustard and products thereof
- 11 **Sezamová semena (sezam) a výrobky z nich**
Sesame seeds (sesame) and products thereof
- 12 **Oxid siřičitý a siřičitany v koncentracích vyšších než 10mg, ml/kg,l, vyjádřeno SO2**
Sulphur dioxide and sulphites at concentrations of more than 10 mg, ml / kg, l, expressed as SO2
- 13 **Vlčí bob (Lupina) a výrobky z něj**
Lupine (Lupin) and products thereof
- 14 **Měkkýši a výrobky z nich**
Molluscs and products thereof